

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (83) 232

Vol. 1983/0098

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

DET ALMINDELIGE BUDGET - REGNSKABSÅRET 1983
SEKTION III - KOMMISSIONEN - DEL B

KOM(83) 232 endelig udg.
Bruxelles, den 20 april 1983.

BEVILLINGSOVERFØRSEL nr. 8/83 (Obligatoriske udgifter)

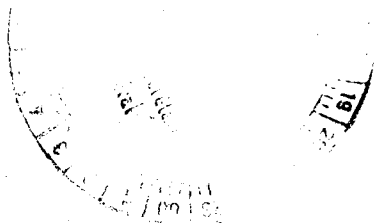
FRA KAPITEL 100 - FORMÅLSBESTEMTE RESERVER
(punkt 1 i anmærkningerne)

TIL KAPITEL 42 - FÆLLESSKABETS OVERTAGELSE AF VISSE ØKONOMISKE
FORPLIGTELSE I FORBINDELSE MED AFTALER OM
FISKERETTIGHEDER I TREDJELANDES FARVANDE

Artikel 402 - Refusioner, der skal betales i henhold til
aftalen om fiskeri i Adriaterhavet

490 000 ECU

Finansinspektøren påtegnede den 8. april 1983 dette forslag i henhold til
finansforordningens artikel 21, stk. 4, og attesterede dermed bevillingernes
tilstedeværelse.



Den 15. juni 1973 indgik Italien og Jugoslavien en bilateral aftale, i henhold til hvilken italienske fiskere til gengæld for en økonomisk modydelse til Jugoslavien skulle have ret til at drive fiskeri i den jugoslaviske zone af Adriaterhavet.

I sin resolution af 3. november 1976 erkendte Rådet, at det var nødvendigt gennem "hensigtsmæssige fællesskabsaftaler" af sikre bevarelsen af bl.a. de rettigheder, EF-fiskere havde erhvervet i tredjelands farvande.

Ved samme lejlighed vedtog Rådet en afgørelse om bemyndigelse til indtil senest 31. december 1977 at forlænge den eksisterende bilaterale fiskeri-aftale mellem Italien og Jugoslavien, idet man ville afvente, at der blev indgået en fiskeriaftale mellem Jugoslavien og Fællesskabet. I mangel af en sådan aftale har Rådet imidlertid (gentagne gange, senest indtil 31. december 1980) givet tilladelse til en forlængelse af den bilaterale aftale mellem Italien og Jugoslavien.

Det måtte endelig konstateres, at Jugoslavien ikke var rede til at indgå den ønskede aftale.

Ved sin afgørelse af 16. juni 1980 om bemyndigelse til at forlænge aftalen indtil den 31. december 1980 accepterede Rådet, at et beløb på 640 mio lire, svarende til 80% af de heraf følgende fiskerirettigheder, finansieres over Fællesskabets budget.

Den 14. februar 1983 indgav de italienske myndigheder anmodning til Kommissionen om refusion af dette beløb (som omregnet efter den i april 1983 gældende kurs svarer til 480 000 ECU), der skal konteres artikel 420 på budgettet "Refusioner, der skal betales i henhold til aftalen om fiskeri i Adriaterhavet", hvor der i 1983 er opført et p.m.

For at kunne udbetale denne refusion foreslår Kommissionen, at der fra kapitel 100 (af de 4 260 000 ECU, der her er opført til artikel 421 og 422) overføres 490 000 ECU til artikel 420. Med disse 490 000 ECU opnås en vis margin, der er nødvendig for at kunne tage hensyn til en eventuel stigning i den italienske lire's kurs inden udbetalingen af de 640 000 LIT.

Det må bemærkes, at der i anmærkningerne til kapitel 100 ikke er forudset bevillinger til artikel 420, idet man regnede med at udbetale refusionen til de italienske myndigheder i 1982. Ifølge de nuværende beregninger ventes det imidlertid, at bevillingen på 4 260 000 ECU uden forhøjelse også vil dække behovene i forbindelse med artikel 420. Hvis dette ikke er tilfældet, vil budgetmyndigheden på behørig vis blive anmodet om en forhøjelse af bevillingerne.

OPGØRELSE OVER BEVILLINGERNE UNDER KAPITEL 100 - DEL B

PR. 5. APRIL 1983

	Bevillinger til forpligtelser	Bevillinger til betalinger
1. Samlet tildeling	116 316 000	117 316 000
2. Igangværende overførsler	15 500 000	500 000
3. Allerede foretagne overførsler	3 500 000	1 500 000
4. Resterende bevillinger under kapitel 20	97 316 000	115 316 000